

¡Sorpresa!
de Penny Black, 2021

Traducida y Adaptada para el TALLER DE TEATRO DIGITAL
del 6 de Julio de 2022
por Beatriz Cabur

Reparto:

Luis y El Grupo (tantos como fuera posible, pero dos como mínimo, Marina, su esposa, y Carla, su hija).

La obra tiene lugar en semioscuridad, con ocasionales destellos de luz de un muñeco de Papá Noel que canta. Tal vez una luz exterior ilumina en ciertos momentos. Está oscuro. Se escucha llegar un taxi del que baja una persona. La puerta de la casa se abre. Entra LUIS con un gorro de Papá Noel. Ha estado bebiendo todo el día en la fiesta de Navidad de la oficina. Luis intenta encender la luz, pero el interruptor no funciona. Luis mueve el interruptor hacia arriba y hacia abajo varias veces. Click, click, click, click. Nada.

LUIS

¡Mierda! ¡Mierda, mierda, mierda! Mierda de país. Mierda de todo. Las eléctricas, el gas, las telefónicas, las gasolineras, todos, unos chorizos, el impuesto al sol y su madre. Ladrones. Mierda de políticos. ¿Qué habrá de malo en una red nacional pública decente, si puede saberse? ¡Marina? ¡Marina!

Intenta encender otra luz.

Fabuloso, 23 de diciembre y sin electricidad. ¿Marina? ¡Marina! El tren ha llegado tarde, y estábamos todos congelados en el andén, ¿es mucho esperar algo de luz y calorcito cuando llego a casa? El olor de algo decente saliendo del horno. Es mi cumpleaños, aunque me lo haya tenido que pasar en la maldita fiesta de la oficina. ¡Marina! ¿Carla? ¡¿Carla?! ¿Marina? ¡¿Dónde estáis?!

Anda a ciegas alrededor de la cocina. Se da con un Papá Noel gigante que empieza a cantar. Se tropieza con algo. Es el perro.

¡Quita de en medio, Bribón! Sé que eres viejo, pero por el amor de Dios, muévete. ¡Que te muevas!

Empuja al perro.

Habría que fusilar a los que crían sabuesos Basset. Encantado señor criador, sí, aquí tiene los cinco mil euros por un perro que parece una salchicha moteada, tiene patas inútiles, no puede hacer ejercicio debido a sus orejas y se llama ¡Míster Bribón Tres Sicilias!

Vuelve a tropezar con el perro que gime.

Lo siento, Bribón, lo siento. Es solo que estás... lo siento... ahí tirado, lo siento.

Pausa.

No me puedo creer que acabe de patear al perro. Me he pasado bebiendo. Pero Bribón, realmente deberías moverte. No es como si hubieras estado persiguiendo zorros todo el día. Quiero decir, todos sabemos que la caza del zorro es ilegal ahora, ¡venga, hombre! Bueno, tú verás, quédate tirado ahí si te da la gana.

Pasa por encima del perro y anda a tientas alrededor de la cocina hasta la caja de fusibles.

¡Marina! Supongo que igual está recogiendo a Carla de casa de alguna amiga. Quizá el chaval ese tan majo de..., pero oh no, no estará allí. Ojalá Carla fuera amiga de alguien cuyos padres nos gustaran, a diferencia del hijo del simpatizante local de VOX. "España para los españoles, fuera rumanos y búlgaros y ucranianos... que se jodan". Seguido de: "¡Oh, no hay nadie para recoger fruta en la huerta de Antonio!"

Se escucha una risita sofocada y un sonido de algo que se mueve.

¿Qué es eso? Mierda, no veo nada. ¿Bribón? Ahora va y decide moverse.

Pausa.

Intolerantes... esa es otra cosa que odio de este país. ¿Bribón?

Se agacha y tantea. Cuando se levanta, se golpea la cabeza contra la mesa.

¡Maldita sea! ¿Dónde está la linterna?

Se escucha un gemido amortiguado, un sonido deslizante y un silbido.

Esto es ridículo, arrastrándome por el suelo en la oscuridad tratando de encontrar un perro comatoso. ¡Bribón!

Se levanta y sigue tanteando. Se escuchan otra vez sonidos sospechosos.

Igual le he dado una patada en los dientes al pobre perro. Yo nunca haría eso. No soy el tipo de hombre que patear perros. No. No. Soy un buen hombre. Un hombre muy agradable. Nunca se me ocurriría hacer nada que molestara a nadie. ¿Bribón? Oh, Bribón. Ven aquí. Papi lo siente mucho.

Encuentra al perro, se sienta y lo abraza en su regazo.

Papi te quiere mucho. Mucho, mucho. Soy un buen hombre, ya lo sabes tú.

Llora. Pausa.

Bribón. Creo que me han despedido. Todos estábamos tan borrachos, y va Juan de regional y me convence de que me haga una foto meando, ya, una locura y una estupidez, pero dijo que todo el equipo lo iba a hacer y como soy idiota... Nos ponemos en fila, yo tambaleándome... la foto borrosa... pero soy el único idiota que se hace la foto. Que por alguna razón acaba mandándose al teléfono de Sheila, jefa de ventas. No sabes cómo se ha puesto, dijo que no creía que yo fuera así, que habría repercusiones, repercusiones graves. Soy tan idiota. Despedido en mi 50 cumpleaños... **por una genZ**.

*De repente, se encienden las luces. Luis está cegado. No podemos ver nada.
Se escuchan muchas voces.*

EL GRUPO

¡SORPRESA! ¡FELIZ CUMPLEAÑOS!